



# Bulletin obchodně-ekonomického úseku

ZÚ Damašek

Číslo: 01  
Leden 2009

## Slovo velvyslance

Vážení přátelé,

Dostáváte do rukou první číslo Bulletinu obchodně-ekonomického úseku ZÚ ČR v Sýrii, ve kterém bychom Vás chtěli průběžně informovat o stavu syrské ekonomiky, perspektivách jejího vývoje s důrazem na hledání možností pro české podnikatelské subjekty k průniku na otevírající se syrský trh.

Ekonomické a obchodní vztahy obou zemí zaznamenávají v posledních letech dynamický vývoj s trvale rostoucí vzájemnou obchodní výměnou s vysoce pozitivním saldem ve prospěch ČR. Cílem ZÚ je aktivně podporovat tento pozitivní trend s důrazem na další prohloubení diverzifikace zbožíové výměny. Současně vyvíjíme trvalou snahu směrem k obnovení tradičních vazeb, které by vyústily v uzavření dlouhodobých kontraktů jednak na rekonstrukce průmyslových zařízení postavených v minulosti českými podniky a současně ve spolupráci se zainteresovanými českými podniky našli nové příležitosti pro vývoz investičních celků v perspektivních oborech syrské ekonomiky jako je stavebnictví, doprava a energetika.

Rok 2008 lze považovat za mezník v rozvoji vzájemných ekonomických vztahů. Podařilo se dořešit k oboustranné spokojenosti otázku bývalého syrského státního dluhu a při návštěvě ministra financí ČR M. Kalouska a reciproční návštěvě místopředsedy syrské vlády A. Dardariho v ČR došlo k podpisu smluv o zamezení dvojího zdanění a ochraně vzájemných investic. Realizace návštěv na politické úrovni doprovázené v obou případech početnou misí českých či syrských podnikatelů posloužila k navázání přímých kontaktů mezi podnikatelskými komunitami obou zemí a vytvořila potenciál pro další prohloubení vzájemných ekonomických vztahů.

ZÚ ČR se v roce 2009 bude snažit navázat na výsledky dosažené v minulém roce a představuje vstupní bránu pro české podnikatelské subjekty hledající partnery na syrské straně. Váš obchodní úspěch dosažený s pomocí ZÚ pro nás představuje motivaci pro naši další práci, kterou chceme zaměřit na další zkvalitnění našeho servisu pro české podnikatele zajímající se o Sýrii.

Tomáš Uličný

## Představujeme



Česko-syrský hospodářský výbor  
Czech-Syrian Economic Council

### Česko-syrský hospodářský výbor

Česko-syrský hospodářský výbor je platforma vytvořená Hospodářskou komorou České republiky a Federací hospodářských komor Sýrie za účelem efektivní podpory česko-syrské obchodní výměny a zajištění adekvátního servisu podnikatelským subjektům obou zemí při navazování vzájemných vztahů a při realizaci spolupráce.

Česko-syrský hospodářský výbor jedná se státní správou obou zemí, s hospodářskými komorami, bankovními domy a dalšími finančními organizacemi za účelem zajištění ideálních podmínek pro realizaci exportních a importních dodávek mezi Českou republikou a Sýrií, jakož i projektů investičních. Poskytuje reference, napomáhá při hledání vhodných partnerů a může zajistit asistenční služby při zajišťování dokumentů nezbytných pro realizaci určitých zakázek, popř. pro zakládání obchodních zastoupení, společných podniků apod.

V roce 2009 připravuje česká strana Česko-syrského hospodářského výboru tyto akviziční akce pro české podnikatele v Sýrii:

Podnikatelskou misi spojenou s návštěvou ústavního činitele ČR v době českého předsednictví EU v Sýrii

Podnikatelskou misi pro sektor výrobců zemědělských strojů a technologií pro zemědělství se záštitou ministerstva zemědělství ČR a zemědělského výboru PSČR v Sýrii – tato akce reaguje na dlouhotrvající zájem agrární komory Sýrie a jejich členů o české technologie v dané oblasti

Ve spolupráci s obchodním úsekem zastupitelského úřadu ČR v Sýrii českou expozici na veletrhu SIMA 2009 v Damašku ve dnech 27.—31.5.2007.

Česko-syrský hospodářský výbor čeká na náměty českých podnikatelů na e-mailové adrese [info@icac.cz](mailto:info@icac.cz).

Mgr. Eva Rybková, PhD., MBA

Předsedkyně české strany Česko-syrského hospodářského výboru

## Aktuality

Předpokládané výdaje státního rozpočtu Sýrie pro rok 2009 (v mld. SYP)

**Státní rozpočet Sýrie schválen**

20. 12. byl prezidentským dekretem vydáno **konečné znění státního rozpočtu Sýrie** pro rok 2009. Rozpočet počítá s výdaji ve výši 685 mld. SYP a příjmy dosahujícím 458 mld. SYP. Předpokládaný deficit tedy dosáhne výše 227 mld. SYP. Při očekávaném HDP pro rok 2009 ve výši 2.223 mld. USD tak bude zaznamenán deficit státního rozpočtu ve výši 9,25 % HDP.

Oproti roku 2008 se očekává nárůst příjmů o 12,5 %, přičemž pro výpočet příjmů byl za základ brána cena 51 USD za barel lehké ropy a 42 USD za těžkou ropu. Podle vyjádření ministra financí by snížení cen ropy o každý dolar způsobilo prohloubení deficitu o 4 mld. SYP (tj. 85 mil. SUD). Celkové příjmy z ropy, tj. včetně zdanění ropných společností, by měly dosáhnout 110 mld. SYP, neboli 27 % ze všech příjmů.

Ve skutečnosti se očekává rozpočtový deficit nižší, neboť se nepředpokládají tak rozsáhlé investiční výdaje, jak bylo v rozpočtu stanoveno.

	Běžné	Investiční	Celkem
Služby	8,594	4,321	12,915
Justice a centrální státní správa	77,688	44,688	122,376
Národní bezpečnost	99,316	2,148	101,464
Zahraniční záležitosti, informace a krajané	8,119	2,057	10,176
Univerzitní vzdělávání	19,602	9,049	28,651
Vzdělávání	44,105	9,505	53,610
Kultura	1,555	580	2,133
Sociální služby	6,239	2,861	9,100
Ekonomika a finance	110,324	2,717	113,041
Zemědělství	6,968	23,878	30,846
Těžební průmysl	134	21,472	21,606
Zpracovatelský průmysl	713	9,285	9,998
Energetika, zemní plyn a voda	86	41,455	41,541
Stavebnictví	125	970	1,095
Obchod	750	2,633	3,383
Doprava, komunikace a skladování	682	36,337	37,019
Finance, pojištění a nemovitosti	0	4,334	4,334
Rezervní fond kapitálových investic	0	55,710	55,710
Stabilizační fond (cen)	25,000	0	25,000
Ostatní	0	1,000	1,000
<b>Celkem:</b>	<b>410,00</b>	<b>275,000</b>	<b>685,000</b>

Zdroj: The Syria Report

**Zavedení DPH opět odloženo**

Ministr financí Mohammed al-Hussein oznámil na konci listopadu opětovné **odložení zavedení DPH** s tím, že by nemělo být zavedeno před rokem 2010. Podle původního pětiletého plánu pro období 2006-2010 měla být DPH zavedena v lednu 2008 jako část plánu k zamezení růstu deficitu veřejných financí způsobeným poklesem těžby ropy s jednotnou sazbou 10 % a měla nahradit 12 dalších daní, včetně daně spotřební.

**Aktivity Syrské investiční agentury**

Legislativním dekretem č. 9 byla v roce 2007 založena **Syrská investiční agentura**. Na konci roku 2008 se přestěhovala do samostatných prostor a do jejího čela byl jmenován Prof. Dr. Ahmad Abdolaziz. Podle jeho slov je primárním úkolem shromáždit veškeré předpisy týkající se investic ze všech odvětví, přeložit je do angličtiny, francouzštiny a dalších jazyků a publikovat na jediném CD. Vše by mělo být hotovo do poloviny příštího roku. Vize Prof. Abdolazize je taková, že by Syrská investiční agentura nejenom umožňovala vstup cizím podnikatelským subjektům na syrský trh, ale také je provázela po celou dobu jejich působení jako rádce a průvodce.

Kontakt: Syrian Investment Agency, Prime Ministry building, Fax: +963-11-4428124, e-mail: syinvest@mail.sy, www: <http://investinsyria.org/>

**Nový zákon upravující činnost zahraničních společností v Sýrii vstoupil v platnost**

V prosinci byl dekretem prezidenta vydán zákon č. 34 (fakticky novelizace zákona č. 151 z roku 1952) upravující činnost zahraničních společností v Sýrii. Podle tohoto zákona mohou zahraniční subjekty působit přímo v Sýrii prostřednictvím 4 zákonem upravených forem: pobočka, dočasná kancelář, kancelář-zástupce, regionální kancelář. Základní kapitál společností usilujících o založení každé z uvedených forem zastoupení musí dosáhnout alespoň ekvivalentu 50 mil. SYP.

Zákon č. 34 je součástí novelizace zákonů vydaných na konci 40 a na počátku 50 let. Již dříve byly novelizovány: Obchodní zákoník v prosinci 2007, Zákon o obchodních společnostech v březnu 2008 a Zákon o arbitráži v dubnu 2008.

(Znění výše uvedeného zákona je k dispozici na ZÚ v arabském jazyce a pracujeme na jeho překladu do ČJ.)

## Vzájemná obchodní výměna

	Vývoz	Umístění	Index	Dovoz	Umístění	Index	Obrat	Umístění	Index	Saldo
2001	39 125	47.	75,0!	14 081	64.	122,7	53 206	61.	79,2	25 044
2002	43 951	48.	112,3	103 710	34.	736,5	147 661	44.	277,5	-59 759
2003	28 445	57.	64,7	137 166	33.	132,3	165 611	46.	112,2	-108 721
2004	29 880	58.	105,0	77 762	48.	56,7	107 642	57.	65,0	-47 882
2005	39 925	61.	133,6	17 852	75.	23,0	57 777	70.	53,7	22 073
2006	50 671	57.	126,9	3 892	96.	21,8	54 563	68.	94,4	46 779
2007	61 907	62.	122,2	2 389	116.	61,4	64 296	72.	117,8	59 518
2007/I-X	54 447	60.	-	1 848	118.	-	56 295	71.	-	52 599
2008/I-X	60 569	62.	111,2	13 092	88.	708,4	73 661	69.	130,8	47 477

Zdroj: MPaO

## Obchodní příležitosti

Informace o některých vypsaných tendrech v angličtině je možné sledovat na následujících www stránkách:

**Agentura Al Nashra:** <http://www.alnashra-sy.com/>

**Podnik zahr. obchodu Min. průmyslu:** <http://www.gfto.gov.sy/>

**Syrské železnice:** <http://www.cfssyria.org/>

**Generální podnik pro stavby železnic:** <http://www.railconst-sy.com/>

## Užitečné

## Kurzy měn k 20.1.2009:

(zdroj: Syrian central bank)

USD	Nákup: 46,95
	Prodej: 47,15

EUR	Nákup: 60,88
	Prodej: 61,18

## Základní sazba stravného pro Sýrii

Vyhláškou MF č. 417/2008 Sb. byla základní sazba stravného pro Sýrii pro rok 2009 stanovena ve výši **35 EUR**.

## Změna letového řádu ČSA od 14.1. do 25.3.2009

Praha—Damašek

Středa, neděle: 21:45-02:40/+1 (OK 302)

Damašek—Praha

Pondělí, čtvrtek: 03:30-06:10 (OK 303)

## Upozornění na novinky v oblasti vydávání víz a pobytu cizinců na území ČR

Dne 1.1.2009 nabyly účinnosti vyhlášky **461/2008 Sb.** a **č. 462/2008 Sb.**

**Vyhláška č. 461/2008 Sb.** stanoví seznam zemí, jejichž státní příslušníci jsou oprávněni požádat o vydání **zelené karty**. Sýrie do tohoto seznamu zařazena nebyla, tudíž její státní příslušníci o zelené karty v současnosti žádat nemohou.

**Vyhláška č. 462/2008 Sb.** stanoví seznam zemí, jejichž státní příslušníci jsou oprávněni požádat o udělení víza, vydání povolení k dlouhodobému nebo trvalému pobytu pouze na zastupitelském úřadu ve státě, jehož je cizinec občanem, popřípadě jenž vydal cestovní doklad, jehož je cizinec držitelem, nebo ve

státě, ve kterém má cizinec povolen dlouhodobý nebo trvalý pobyt. *Upozorňujeme, že mezi 79 zeměmi, o kterých se tato vyhláška zmiňuje, je vedle Sýrie taktéž Irák, jehož státní příslušníci v minulosti často podávali své vízové žádosti na velvyslanectví v Damašku. Z nové vyhlášky vyplývá, že každý případný žadatel irácké státní příslušnosti musí mít oficiální platné povolení k pobytu v Sýrii na dobu delší než 365 dní. V opačném případě nemůže velvyslanectví v Damašku jeho žádost přijmout a je třeba, aby žádost o vízum předložil na velvyslanectví v Bagdádu.*

## ZÚ Damašek

Naše adresa:  
Embassy of the Czech Republic  
Abou Roumaneh  
Misr Steet 51  
P.O.Box 2249  
Damascus

Telefon: (963) 11 3331383  
Fax: (963) 11 3338268  
E-mail: [commerce\\_damascus@mzv.cz](mailto:commerce_damascus@mzv.cz)

### Jsme na webu:

<http://www.mzv.cz/damascus>



Vážení kolegové,

Představujeme Vám první číslo bulletinu obchodně ekonomického úseku ZÚ Damašek. Cíl je jediný: poskytovat Vám aktuální (nakolik nám měsíční periodizace dovolí) informace o teritoriu, které by Vám mohly pomoci při zahájení, ale i rozvoji Vašich obchodních aktivit.

Obsahy jednotlivých čísel se budou měnit, ale vždy byste v nich měli najít aktuální důležité informace za předchozí měsíc, event. očekávané události, legislativní změny, informace mající praktický dopad (letové řády, kurzy apod.), aktuální změny v konzulární a vízové oblasti apod.

Jednotlivá čísla Vám budou k dispozici i na webových stránkách úřadu: <http://www.mzv.cz/damascus>, na požádání Vám je budeme zasílat do Vašich e-mailových schránek.

Těšíme se na Vaše reakce, podněty a dotazy stejně jako návrhy témat, která Vás zajímají a o kterých byste rádi četli v některých z následujících číslech.

Vše nejlepší do roku 2009

za redakci

Jan Bárta, Tereza Bártová

## Ze starého Damašku



T  
r  
a  
m  
v  
a  
j  
  
n  
a  
  
M  
a  
r  
ž  
i